



Живото спасяващи правила

Изготвихме животоспасяващите правила, защото се случиха сериозни трудови злополуки. Правилата важат за всички лица на територията на Westenergie и трябва да се спазват и от пътниците ни (напр. доставчиците на услуги и тяхните подизпълнители).

Моля, спазвайте тези животоспасяващи правила, за да постигнем общата си цел:

Всички НИЕ да се приберем у дома, точно толкова здрави, колкото сме били, когато сме дошли на работа.



Спазвам правилата за движение по пътищата и обезопасявам товара, който ще бъде транспортиран.



Използвам необходимите лични предпазни средства (ЛПС).



При работа използвам само оборудване, което е одобрено за конкретната дейност.



Непосредствено преди да започна с оперативната дейност, правя окончателна проверка на безопасността.



Предпазвам себе си и инструментите си от падане.



Ще стоя далеч от опасната зона под окачени товари и машинни части.



Стриктно прилагам 5-те правила за безопасност при работа с електричество.



Стриктно прилагам правила за безопасност при работа с газ.



Regulile care salvează vieți

Datorită unor grave accidente de muncă, am elaborat niște reguli menite să salveze vieți. Aceste reguli sunt valabile pentru toate persoanele cu funcții de răspundere de la Westenergie și trebuie respectate și de către firmele partnere (de ex. de către furnizori și sub-contractori).

Vă rugăm să respectați aceste reguli salvatoare, astfel încât în viitor să atingem țelul nostru comun:

TOȚII să ajungem acasă de la serviciu la fel de sănătoși cum am venit la serviciu.



Respect regulile din codul rutier atunci când particip la traficul rutier și asigur corespunzător încărcătura transportată.



Folosesc echipamentul individual de protecție (EIP) necesar.



Folosesc numai echipamentele de lucru permise pentru activitatea respectivă.



Nemijlocit înaintea începerii activității operaționale efectuez un ultim control de siguranță.



Mă asigur pe mine și uneltele mele împotriva căderii de la înălțime.



Nu stau în zona de pericolozitate a sarcinilor suspendate și a mașinilor.



Aplic consecvent cele 5 reguli de siguranță când lucrez în domeniul energiei electrice.



Aplic consecvent regulile de siguranță când lucrez la instalațiile de gaz.



Gedruckt auf zertifiziertem 100% Recyclingpapier.

Wir sind das Netz der

westenergie

westnetz

Die lebensrettenden Regeln

(International Version)



„WIR alle gehen so gesund nach Hause, wie WIR zur Arbeit gekommen sind.“



GEMEINSAM
gesund & sicher



WSPÓLNI
zdrowo & bezpiecznie



safe & healthy
TOGETHER



ЗАЕДНО
здрaви и в безопасност



BİRLİKTE
sağlıklı & güvende



ÎMPREUNĂ
sănătoși & siguri

Westnetz GmbH

Florianstraße 15 – 21
44139 Dortmund

westnetz.de





Die lebensrettenden Regeln


Aufgrund schwerer Arbeitsunfälle haben wir die lebensrettenden Regeln zusammengestellt. Diese Regeln gelten für alle Personen im Verantwortungsbereich der Westenergie und sind auch von Partnerfirmen (z. B. von Dienstleistern und ihren Sub-Unternehmen) einzuhalten.


Bitte halten Sie sich an die lebensrettenden Regeln, damit wir unser gemeinsames Ziel erreichen:


WIR alle gehen so gesund nach Hause, wie WIR zur Arbeit gekommen sind.

 Ich halte mich im **Straßenverkehr** an die Regeln der Straßenverkehrsordnung und **sichere zu transportierende Ladung**.

 Ich nutze die **erforderliche Persönliche Schutzausrüstung (PSA)**.


 Ich verwende nur **Arbeitsmittel**, die für die jeweilige **Arbeit zugelassen** sind.

 Ich führe unmittelbar vor Beginn der operativen Tätigkeit einen **letzten Sicherheitscheck** durch.

 Ich sichere **mich** und **mein Werkzeug** gegen **Absturz**.

 Ich halte mich **nicht im Gefahrenbereich** von **schwebenden Lasten** und **Maschinen** auf.

 Ich setze die **5 Sicherheitsregeln bei Arbeiten im Strombereich** konsequent um.

 Ich setze die **Sicherheitsregeln bei Arbeiten im Gasbereich** konsequent um.




Life-saving rules


We have put these life-saving rules together because there have been some serious accidents at work. These rules apply wherever Westenergie has responsibility and must also be followed by partners (e.g. service providers and subcontractors).


Please stick to these life-saving rules so that we can achieve our common goal:

When WE go home, all of us will be as healthy as when WE went to work.


 When I travel on the road, I follow the **highway code** and I **secure the cargo** to be transported.


 I use the **Personal Protective Equipment (PPE)** required.

 I only use **equipment** that has been **approved for the job** to be done.

 Just before I begin, I carry out a **Last-Minute Risk Assessment (LMRA)**.

 I protect **myself** and **my tools** from falling.

 I stay **out of the danger zone** below **suspended loads** and machine parts.

 I always apply the **5 safety rules when I work with electricity**.

 I always apply the **safety rules when I work with gas**.




Hayat kurtaran kurallar


İş yerinde ciddi birtakım kazalar olduğu için, hayat kurtaran kuralları hazırladık. Bu kurallar, Westenergie'nin sorumluluk alanına giriyor ve ortaklık kurulan şirketler de (hizmet sağlayıcılar ve alt yükleniciler gibi) bu kurallara uymak zorunda.


Lütfen hayat kurtaran kurallara uyun, böylece ortak hedefimizi gerçekleştirebilelim:

Evlerimize döndüğümüzde, HEPİMİZ işe gittiğimiz zamanki gibi sağlıklı olalım.


 Yoldayken, trafik kurallarına uyarım ve **taşınacak kargoyu emniyete alırım**.

 Gerekli **Kişisel Koruyucu Ekipman (KKE)**'i kullanırım.

 Sadece yapılacak iş için onaylanmış iş ekipmanını kullanırım.

 İşe başlamadan hemen önce, **Son Dakika Risk Değerlendirmesi (SDRD)** yaparım.

 Düşmeye karşı hem **kendimi** hem de **araçlarımı** korurum.

 **Asılı haldeki yüklerin** ve **makine parçalarının altındaki tehlikeli bölgeden** uzak dururum.

 **Elektrik ile çalışırken 5 güvenlik kuralını** titizlikle uygularım.

 **Gas ile çalışırken güvenlik kuralını** titizlikle uygularım.




Zasady ratujące życie


Ze względu na ciężkie wypadki przy pracy przygotowaliśmy zestawienie zasad ratujących życie. Te zasady obowiązują dla wszystkich osób objętych zakresem odpowiedzialności spółki Westenergie i muszą być przestrzegane także przez firmy kontrahentów (np. przez usługodawców i ich podwykonawców).


Proszę trzymać się tych zasad ratujących życie, abyśmy mogli osiągnąć nasz wspólny cel:


MY wszyscy wracamy do domu zdrowi, czyli w tym stanie, w którym przyszliśmy do pracy.


 W **ruchu drogowym** przestrzegam zasad kodeksu drogowego i **zabezpieczam przewożony ładunek**.


 Korzystam z **niezbędnych Środków Ochrony Indywidualnej (PPE)**.


 Stosuję tylko takie **środki pracy**, które są **dopuszczone** do wykonywania danej pracy.

 Bezpośrednio przed rozpoczęciem działalności operacyjnej sprawdzam w ramach **ostatecznego** testu bezpieczeństwo.

 Zabezpieczam **siebie** oraz **swoje narzędzia** przed **upadkiem z wysokości**.

 Nie przebywam **w strefie zagrożenia** związanego z **zawieszonymi ładunkami** oraz z **maszynami**.

 Konsekwentnie stosuję **5 zasad bezpieczeństwa podczas prac wykonywanych na układach elektrycznych**.

 Konsekwentnie stosuję **zasady bezpieczeństwa podczas prac wykonywanych na układach gazowych**.